

R I M A G E<sup>®</sup>

# Rimage AutoPrinter™ Manuel d'utilisation



---

**Rimage Corporation**

201 General Mills Blvd, Golden  
Valley, MN 55427, USA

Numéro d'appel gratuit  
+1.800.445.8288

**Rimage Europe GmbH**

Albert-Einstein-Strasse 26  
63128 Dietzenbach, GERMANY

Tél. +49 (0)6074.8521.0

**Rimage Japan Co., Ltd.**

4F Arai #38 Bldg.,  
2-7-1 Hamamatsu-cho,  
Minato-ku, Tokyo 105-0013 JAPAN

Tél. +81.3.6452.8780

**Rimage Taiwan**

2F.-7, No. 508, Sec. 5,  
Zhongxiao East Road., Xinyi Dist.,  
Taipei City 110, TAIWAN

Tél +886.2.2726.0100

**Rimage Information  
Technology (Shanghai)  
Co., Ltd.**

RM # 206, 207, 2F  
No.1 FuXing Zhong Road  
HuangPu District  
Shanghai, 200025 CHINA

Tél. +86.21.5887.8905

Rimage Corporation se réserve le droit d'apporter des améliorations à l'équipement et aux logiciels décrits dans ce document à tout moment et sans avis préalable. Rimage Corporation se réserve le droit de réviser cette publication et d'y apporter des modifications ponctuelles sur son contenu sans obligation pour Rimage Corporation d'aviser quiconque de telles révisions ou modifications.

Ce document est susceptible de contenir des liens vers des sites Web existants au moment de la publication, mais qui peuvent avoir été déplacés ou être devenus inactifs depuis lors. Il se peut que ce document contienne des liens vers des sites Internet qui appartiennent et sont exploités par des tiers. Rimage Corporation n'est en aucun cas responsable du contenu de ces sites tiers.

© 2020, Rimage Corporation

Rimage® et Everest® sont des marques déposées enregistrées de Rimage Corporation. AutoPrinter™ et Prism™ sont des marques de Rimage Corporation. Windows® est une marque déposée de Microsoft Corporation.

Toutes les autres marques et marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Pour obtenir la version la plus récente de ce document, visiter [www.rimage.com/support](http://www.rimage.com/support).

# Contenu

---

<b>Introduction .....</b>	<b>1</b>
À propos de ce guide d'utilisation .....	1
À propos de votre produit.....	1
Instructions de déballage et de configuration.....	1
<b>Informations importantes.....</b>	<b>2</b>
Informations relatives à l'assistance.....	2
Informations complémentaires en ligne .....	2
Assistance technique et mises à jour du produit .....	2
Avis d'exclusion de responsabilité pour le logiciel d'enregistrement sur CD optique.....	2
Informations de sécurité et de conformité .....	3
Précautions de sécurité.....	3
Informations de conformité .....	4
<b>Identifier les parties de l'AutoPrinter.....</b>	<b>5</b>
Vue de face.....	5
Vue arrière .....	6
Panneau de commande .....	7
<b>Faire fonctionner l'AutoPrinter .....</b>	<b>8</b>
Installation du carrousel.....	8
Allumer et éteindre l'AutoPrinter .....	8
Charger et décharger les disques .....	9
Chargement des disques .....	9
Déchargement des disques .....	9
Réinitialisation de l'AutoPrinter.....	9
Définir les préférences d'impression.....	9
<b>Entretien de l'AutoPrinter.....</b>	<b>10</b>
Installation des rubans .....	10
Méthode et calendrier de nettoyage .....	10

# Introduction

---

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'utilisation et l'identification des parties de l'AutoEverest et de l'AutoPrinter AutoPrism III. Pour configurer votre AutoPrinter et installer la suite de logiciel CD Designer™, reportez-vous au guide d'installation et de configuration fourni avec votre produit.

Pour plus d'informations techniques, visitez [www.rimage.com/support](http://www.rimage.com/support).

---

**Important !** Votre système AutoPrinter™ système peut ne pas ressembler exactement au modèle présenté dans ce guide de l'utilisateur.

---

## À propos de ce guide d'utilisation

- Bien que nous fassions tout notre possible pour maintenir à jour l'ensemble de nos documentations et de nos manuels, sachez que la version anglaise disponible sur notre site Web contient les informations les plus récentes.
- Sauf indication contraire, toutes les instructions de navigation Windows se rapportent à des chemins d'accès Windows 10. La navigation dans les autres systèmes d'exploitation Windows peut différer légèrement.
- Les symboles et remarques suivantes sont utilisées dans le manuel pour clarifier les informations :

---

**Astuce :** Un conseil suggère des méthodes alternatives qui pourraient ne pas être évidentes et vous aide à comprendre les avantages et les fonctionnalités du produit.

---

### Important !

- Une remarque importante fournit des informations essentielles pour l'exécution d'une tâche.
  - Informations complémentaires importantes.
  - Si vous n'êtes pas obligé de tenir compte d'une astuce pour exécuter une tâche, en revanche, vous ne pouvez ignorer une remarque importante.
- 

 **Mise en garde :** Une mise en garde indique que la non-observation de cette directive peut entraîner la perte ou la détérioration du matériel, des produits, des logiciels ou des données.

 **Avertissement !** Indique que la non-observation de cette directive pourrait être à l'origine de blessures pour le personnel d'exploitation ou de maintenance de l'équipement.

## À propos de votre produit

Le Rimage AutoPrinter est disponible avec l'imprimante Everest ou l'imprimante Prism III. Pour des informations spécifiques sur votre imprimante, reportez-vous au guide de l'utilisateur de l'Everest ou de l'imprimante Prism fourni avec votre produit.

---

**Astuce :** Le terme «AutoPrinter» est utilisé dans ce guide de l'utilisateur pour faire référence à la fois à l'AutoEverest et à l'AutoPrism. Les termes 'AutoEverest' et 'AutoPrism' ne sont utilisés que pour faire référence aux produits spécifiquement.

---

## Instructions de déballage et de configuration

Les instructions de déballage et d'installation sont fournies avec le Rimage AutoPrinter. Reportez-vous au guide d'installation et de configuration fourni avec votre Rimage AutoPrinter.

# Informations importantes

Cette section fournit des informations pour contacter l'assistance, des mises en garde et des avertissements pour le Rimage AutoPrinter.

Pour obtenir les caractéristiques techniques de ce produit, visiter [www.rimage.com/support](http://www.rimage.com/support).

## Informations relatives à l'assistance

États-Unis, Canada et Amérique latine	
<b>Rimage Corporation</b> 201 General Mills Blvd, Golden Valley, MN 55427, USA Attn : Rimage Services	<b>Adresse électronique :</b> <a href="mailto:support@rimage.com">support@rimage.com</a> <b>Téléphone :</b> Amérique du Nord : 800.553.8312 Mexique/Amérique Latine : 952.946.0004 option 2 <b>Télécopieur :</b> 952.944.7808
Europe	
<b>Rimage Europe GmbH</b> Albert-Einstein-Straße 26 63128 Dietzenbach, GERMANY	<b>Adresse électronique :</b> <a href="mailto:support@rimage.de">support@rimage.de</a> <b>Téléphone :</b> +49 (0)6074.8521.0 <b>Télécopieur :</b> +49 (0)6074.8521.100
Asie-Pacifique	
<b>Rimage Japan Co., Ltd.</b> 4F Arai #38 Bldg., 2-7-1 Hamamatsu-cho, Minato-ku, Tokyo 105-0013, JAPAN	<b>Adresse électronique :</b> <a href="mailto:servicejapan@rimage.co.jp">servicejapan@rimage.co.jp</a> <b>Téléphone :</b> +81.3.6452.8780 <b>Télécopieur :</b> +81.3.6452.8785
<b>Rimage Taiwan</b> 2F.-7, No. 508, Sec. 5, Zhongxiao East Road., Xinyi Dist., Taipei City 110, TAIWAN	<b>Adresse électronique :</b> <a href="mailto:support@rimage.com">support@rimage.com</a> <b>Téléphone :</b> +886.2.2726.0100
<b>Rimage China</b> RM # 206, 207, 2F No.1 FuXing Zhong Road HuangPu District Shanghai, 200025 CHINA	<b>Adresse électronique :</b> <a href="mailto:medical.sales@rimage.cn">medical.sales@rimage.cn</a> <a href="mailto:enterprise.sales@rimage.cn">enterprise.sales@rimage.cn</a> <b>Téléphone :</b> +86.021.5887.8905

### Pour contacter les services Rimage :

**Site Web :** [www.rimage.com/support](http://www.rimage.com/support)

#### Lorsque vous contactez les Services Rimage, veuillez fournir :

- le numéro de série du système et la version du logiciel
- une description fonctionnelle et technique du problème
- le message d'erreur exact reçu

Copiez et enregistrez les informations suivantes de votre produit Rimage pour référence ultérieure.

**Remarque :** Assurez-vous de mettre à jour le Numéro de Série à chaque fois que vous recevez un système de remplacement.

**Numéro de série :**

**Nom du produit :**

**Date d'achat :**

## Informations complémentaires en ligne

Sur [www.rimage.com/support](http://www.rimage.com/support), vous découvrirez les services et l'assistance de classe mondiale offerts Rimage. À partir de ce site en ligne, vous obtiendrez les renseignements suivants :

- Informations sur les dernières mises à jour du logiciel et du micrologiciel
- Caractéristiques du produit
- Documents les plus récents
- Téléchargement des microprogrammes disponibles

## Assistance technique et mises à jour du produit

Rimage offre une variété d'options de services et d'assistance pour l'imprimante Prism III, y compris les services de remplacement. Pour des informations supplémentaires, notamment en ce qui concerne les tarifs de ces services, veuillez contacter votre revendeur à valeur ajoutée Rimage ou notre groupe Rimage.

## Avis d'exclusion de responsabilité pour le logiciel d'enregistrement sur CD optique

Il se peut que ce produit, le logiciel ou la documentation aient été conçus pour vous aider à reproduire des documents dont vous possédez les droits d'auteur ou pour lesquels vous avez obtenu l'autorisation de copier auprès du propriétaire des droits. En l'absence de détention de ces droits d'auteur ou d'une telle autorisation, vous êtes susceptible d'enfreindre la loi sur les droits d'auteur et d'être passible de dommages et intérêts ou d'autres réparations. En cas de doute concernant vos droits, nous vous invitons à consulter votre conseiller juridique. Si vous ne possédez ni les droits d'auteur ni l'autorisation du détenteur des droits d'auteur, la copie non autorisée de contenu soumis à des droits d'auteur et présent sur un disque optique ou tout autre support viole les lois nationales et internationales et peut entraîner des sanctions pénales très sévères.

# Informations importantes

## Informations de sécurité et de conformité

Ce manuel et les indications sur le produit assurent un fonctionnement adéquat et en toute sécurité. Les indications ci-dessous vous aideront à vous prémunir, vous et les autres personnes, contre d'éventuels accidents et à éviter tout endommagement de l'équipement.

### Précautions de sécurité

Ce manuel et les indications sur le produit assurent un fonctionnement adéquat et en toute sécurité. Les indications ci-dessous vous aideront à vous prémunir, vous et les autres personnes, contre d'éventuels accidents et à éviter tout endommagement de l'équipement.

#### **Avertissements !**

- *L'utilisation de commandes ou de réglages, ou l'exécution de procédures autres que celles ici spécifiées pourraient entraîner une exposition dangereuse aux radiations.*
- *Ne pas démonter ou utiliser des outils sur une imprimante Rimage. Toutes les procédures d'entretien doivent être réalisées par un technicien agréé Rimage ou le produit doit être envoyé en réparation dans un centre de réparation agréé Rimage.*
- *Ne pas réparer une imprimante Rimage avec le cordon d'alimentation branché dans la prise secteur.*
- *L'intérieur d'une imprimante Rimage contient des arêtes vives.*
- *Ne pas utiliser une imprimante Rimage en cas de surchauffe ou de détection d'une odeur anormale. Un incendie peut se déclarer et il y a un risque de décharge électrique. En cas de surchauffe ou d'odeur anormale, vous devez immédiatement débrancher le câble de la prise de courant. Contactez votre revendeur agréé Rimage pour toute réparation.*
- *Le panneau avant de l'imprimante Rimage Everest™ peut être ouvert à la main. N'insérez pas vos doigts.*
- *Ne touchez pas le rouleau chauffant dans une imprimante Rimage Everest.*

#### **Mises en garde :**

- *Tous les équipements avec des tensions secteur alternatives ou des basses tensions continues, comme les interrupteurs, les alimentations, les fusibles, les ventilateurs, les moteurs autres que pas à pas, doivent être remplacés par des composants agréés par Rimage afin de conserver l'agrément de sécurité émis par UL.*
- *N'utilisez que le cordon d'alimentation secteur fourni. Pour de plus amples informations ou pour commander un nouveau cordon d'alimentation, contactez le service client Rimage.*
- *Ce produit est conçu pour fonctionner dans un environnement de bureau.*
- *Laissez suffisamment d'espace libre pour ouvrir le plateau de l'imprimante. Ne touchez pas au plateau de l'imprimante pendant son déplacement.*
- *Si le panneau latéral de l'imprimante Rimage Everest est ouvert alors que l'alimentation est sous tension, l'imprimante s'arrête. N'intervenez jamais à l'intérieur de l'imprimante pendant que celle-ci fonctionne. N'essayez jamais de forcer ou de contourner le système d'enclenchement de la porte.*
- *L'imprimante Rimage Everest ne dispose d'aucun interrupteur d'alimentation. L'alimentation est complètement interrompue en débranchant le cordon d'alimentation. Rimage recommande de placer l'imprimante dans une position permettant un débranchement immédiat du cordon d'alimentation. Tenez toujours la prise au moment du débranchement du cordon de la prise de courant.*
- *L'imprimante Rimage Everest dispose d'un commutateur de tension à l'arrière de l'appareil. Avant toute utilisation, assurez-vous qu'il est réglé sur la bonne tension. Veuillez n'utiliser aucune autre tension que le 110 V CA ou le 220 V CA. Un incendie est susceptible de se déclarer et il y a un risque de décharge électrique.*

# Informations importantes

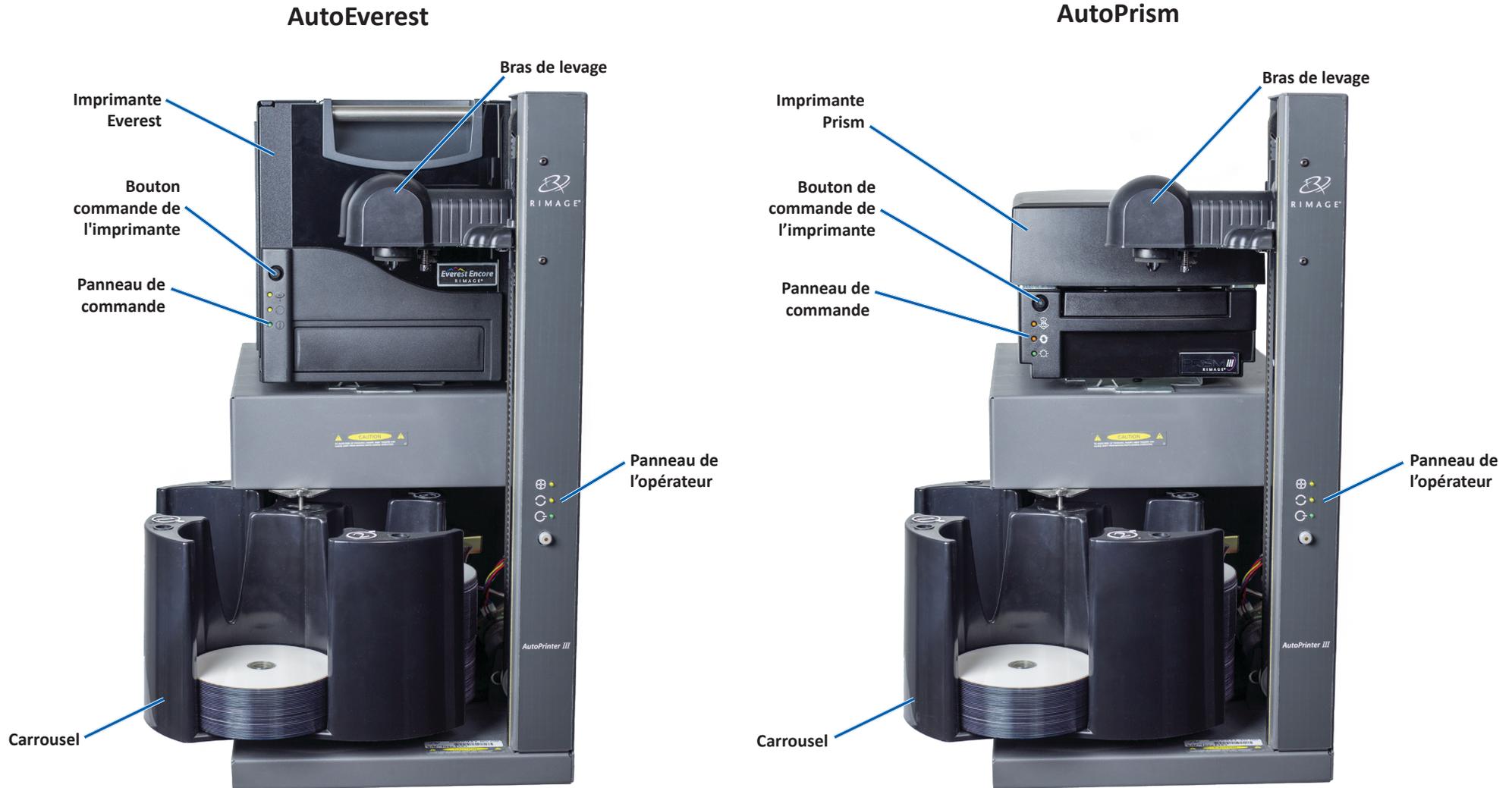
## Informations de conformité

<b>Produit</b>	AutoPrinter
<b>Modèle</b>	RAS25
<b>Avis pour les États-Unis</b>	<p><b>NOTE:</b> This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when this equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.</p> <p>This product complies with UL 60950-1, 2nd edition.</p>
<b>Avis pour le Canada</b>	<p>This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003 Issue 4:2004. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.</p> <p>This product complies with CAN/CSA-C22.2 No. 60950-1-07, 2nd edition.</p>
<b>Avis pour l'Europe</b>	<p>This product is in conformity with the EMC Directive (2014/30/EU) and the Low-Voltage Directive (2014/35/EU) through compliance with the following European standards:</p> <p>IEC 60950:1999, 3rd edition, EN 55022:1998 + A1:2000 + A2:2003, EN 55024:1998 + A1:2001 + A2:2003, EN 61000-3-2:2000 + A2:2005, EN 61000-3-3:1995 + A1:2001.</p> <p>The CE mark has been affixed in accordance with the CE Marking Directive 93/68/EEC.</p>
<b>Avis pour le Japon</b>	<p>This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio interference may occur, in which case, the user may be required to take corrective action.</p> <p>Translation:</p> <p>この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（V C C I）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。</p>
<b>Avis pour l'Australie</b>	This product complies with AS/NZS CISPR 22: 2006.

# Identifier les parties de l'AutoPrinter

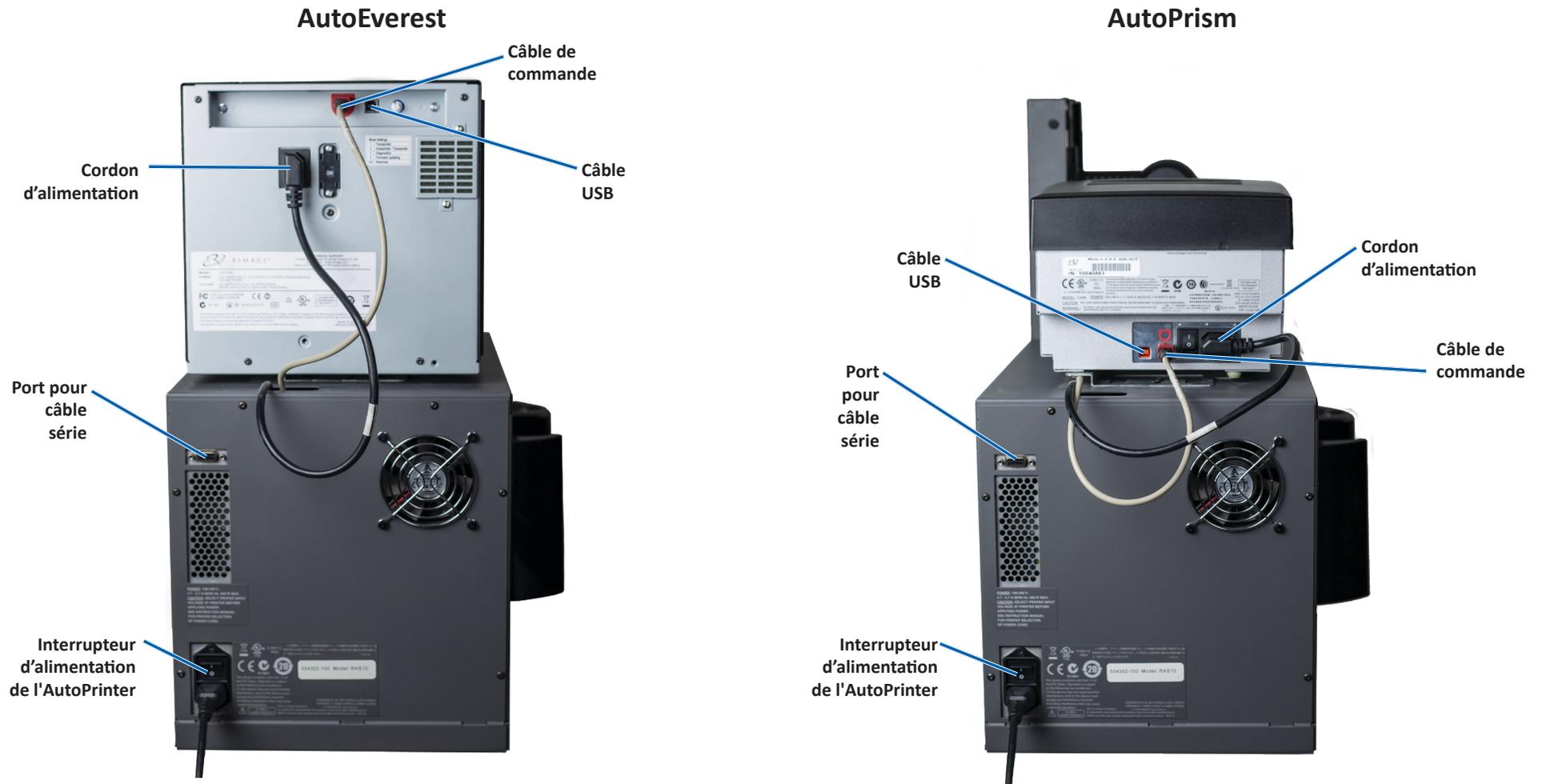
Cette section identifie les parties de l'AutoPrinter. Pour des informations détaillées sur les pièces de l'imprimante Everest ou Prism, reportez-vous au guide de l'utilisateur de l'imprimante fourni avec votre produit.

## Vue de face



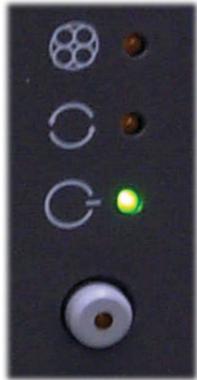
# Identifier les parties de l'AutoPrinter

## Vue arrière



**Important !** Le câble série est utilisé uniquement pour mettre à jour le micrologiciel. Ne branchez pas le câble série à l'AutoPrinter durant le fonctionnement normal.

# Identifier les parties de l'AutoPrinter



## Panneau de commande

Le panneau de commande est situé sur l'avant de l'AutoPrinter. Il comprend un bouton de commande et quatre voyants lumineux. (Un voyant est sur le bouton de l'opérateur.) Le panneau de contrôle vous permet de surveiller et de contrôler l'imprimante.

Le tableau ci-dessous reprend le nom et la fonction de chaque élément du panneau de commande.

## Indicateurs du panneau de commande

Image	Nom	Fonctionnalité
	<b>Voyant carrousel</b>	Le voyant lumineux de carrousel clignote lorsque l'AutoPrinter reprend son fonctionnement après une pause.
	<b>Voyant lumineux Actif</b>	Le voyant actif s'allume lorsque le centre de contrôle (PC) communique avec l'AutoPrinter. Le voyant clignote chaque seconde lorsque le système est en pause et quatre fois par seconde lorsque le système attend une réinitialisation des magasins. Reportez-vous à la section <a href="#">Réinitialisation de l'AutoPrinter</a> pour plus d'informations.
	<b>Témoin Alimentation</b>	Le voyant d'alimentation s'allume lorsque l'AutoPrinter est sous tension.
	<b>Bouton de commande</b>	À chaque fois que vous appuyez sur le bouton de commande, le carrousel tourne jusqu'au magasin suivant.
	<b>Voyant défaut</b>	Le voyant lumineux de défaut est situé sur le bouton de commande et s'allume si une erreur est détectée.

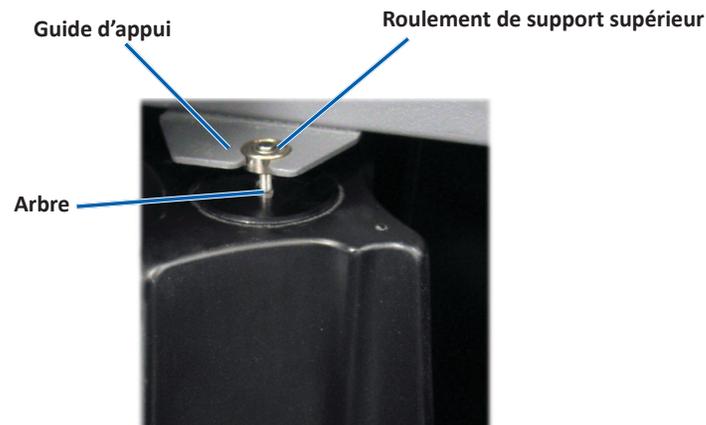
# Faire fonctionner l'AutoPrinter

Cette section fournit les informations nécessaires pour faire fonctionner votre Rimage AutoPrinter.

## Installation du carrousel

**Important !** Pour éviter les erreurs, installez le carrousel avant l'utilisation du logiciel ou la mise sous tension de l'AutoPrinter.

1. Faites glisser le **carrousel** dans l'AutoPrinter de sorte que l'**arbre** coulisse dans l'ouverture du **guide d'appui**. Reportez-vous à la section *Vue de face* à la page 5 pour le bon placement du carrousel.
2. Abaissez le carrousel de sorte que le **roulement de support supérieur** tombe dans le **guide d'appui**.
3. Si nécessaire, tournez le **carrousel** pour le placer en toute sécurité.

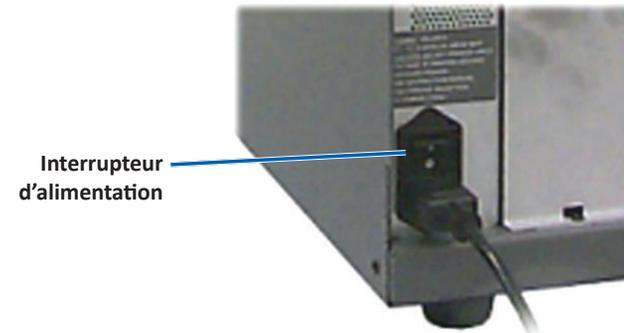


## Allumer et éteindre l'AutoPrinter

**Important !** Le carrousel doit être installé avant de mettre le système sous tension. Reportez-vous à la section *Installation du carrousel* pour plus d'informations.

### Astuces :

- L'imprimante Prism dispose d'un interrupteur d'alimentation séparé. L'interrupteur d'alimentation du Prism doit être en position de marche pour que l'imprimante s'allume en même temps que l'AutoPrinter.
  - L'imprimante Everest ne dispose d'aucun interrupteur d'alimentation. L'imprimante Everest s'allume lorsque l'AutoPrinter s'allume. L'imprimante Everest prend de 1 à 2 minutes pour compléter son initialisation.
- 
- Mettez l'**interrupteur d'alimentation** à l'arrière de l'AutoPrinter en position Marche.  
L'AutoPrinter s'allume.
  - Mettez l'**interrupteur d'alimentation** en position Arrêt.  
L'AutoPrinter s'éteint.



# Faire fonctionner l'AutoPrinter

---

## Charger et décharger les disques

Vous pouvez charger jusqu'à 100 disques par magasin de carrousel. Vous pouvez charger les disques dans les magasins avant d'installer le carrousel.

Lorsque le carrousel est installé dans l'AutoPrinter, les disques peuvent être installés un magasin à la fois en utilisant la procédure suivante.

---

**Astuce :** Utilisez les magasins de carrousel 1, 2 et 3 pour charger les disques vierges. Le magasin 4 est utilisé uniquement pour délivrer les disques complétés.

---

## Chargement des disques

**Important !** Lorsque vous faites pivoter le carrousel pour charger des disques, l'AutoPrinter se met en pause. Après le chargement de disques dans le carrousel, vous devez commander à l'AutoPrinter de continuer l'opération. Reportez-vous à l'étape 4.

---

1. Appuyez sur le **bouton de commande** pour faire tourner le carrousel et placer le magasin 1, 2 et 3 en position de chargement des disques. L'AutoPrinter se met en pause, vous permettant de charger des disques. Le voyant lumineux Actif clignote.
2. Placer des **disques** vierges dans le magasin.

---

**Important !** Placez les disques dans le magasin avec la face d'enregistrement vers le bas

---

**Astuce :** Tenez les disques par le bord extérieur de sorte que vous ne laissiez pas d'empreintes sur les surfaces des disques. Les traces de doigts sur la surface d'un disque peuvent affecter la qualité d'impression. Rimage recommande le port de gants non pelucheux.

---

3. Répéter les **étapes 1-2** jusqu'à ce que les magasins 1, 2, et 3 soient remplis.
4. Appuyez et maintenez le **bouton de commande** durant deux clignotements du voyant de carrousel. L'AutoPrinter reprend l'opération, en utilisant la combinaison magasin d'entrée/sortie qui était en place lorsque l'AutoPrinter a été mis en pause.
5. Si nécessaire, réinitialisez l'AutoPrinter. Reportez-vous à la section [Réinitialisez l'AutoPrinter](#).

## Déchargement des disques

**Important !** Lorsque vous faites pivoter le carrousel pour décharger des disques, l'AutoPrinter se met en pause. Après le déchargement de disques du carrousel, vous devez commander à l'AutoPrinter de continuer l'opération. Reportez-vous à l'étape 4.

---

1. Appuyez sur le **bouton de commande** pour faire tourner le carrousel et placer un magasin en position pour décharger les disques. L'AutoPrinter se met en pause, vous permettant de décharger les disques. Le voyant lumineux Actif clignote.
2. Retirez les **disques** du magasin.
3. Répéter les **étapes 1-2** jusqu'à ce que les magasins voulus soient vides.
4. Appuyez et maintenez le **bouton de commande** durant deux clignotements du voyant de carrousel. L'AutoPrinter reprend l'opération, en utilisant la combinaison magasin d'entrée/sortie qui était en place lorsque l'AutoPrinter a été mis en pause.
5. Si nécessaire, réinitialisez l'AutoPrinter. Reportez-vous à la section [Réinitialiser l'AutoPrinter](#).

## Réinitialisation de l'AutoPrinter

Par défaut, l'AutoPrinter est configuré pour utiliser les magasins 1, 2, et 3 comme magasins d'entrée et le magasin 4 en tant que magasin de sortie.

---

**Astuce :** L'AutoPrinter commence à prendre des disques du magasin 3. Lorsque le magasin 3 est vide, l'AutoPrinter prend des disques du magasin 2. Lorsque le magasin 2 est vide, l'AutoPrinter prend des disques du magasin 1. L'AutoPrinter continue à prendre des disques selon cette configuration jusqu'à ce que tous les disques aient été imprimés, ou que la configuration des magasins soit modifiée.

---

Si la configuration par défaut des magasins est modifiée et que l'AutoPrinter doit être réinitialisé, le témoin actif clignotera 4 fois par seconde. Pour réinitialiser l'AutoPrinter, appuyez et maintenez le **bouton de commande** durant 3 clignotements du voyant de carrousel.

---

**Astuce :** L'AutoPrinter peut être réglé à la configuration par défaut des magasins à tout moment.

---

## Définir les préférences d'impression

Les préférences d'impression vous permettent de configurer votre AutoPrinter pour produire les meilleures étiquettes possibles sur vos disques. Reportez-vous au guide de l'utilisateur de l'imprimante Everest ou Prism fourni avec votre produit.

# Entretien de l'AutoPrinter

---

Utilisez les informations de cette section pour maintenir votre AutoPrinter dans un état de fonctionnement optimal.

## Installation des rubans

---

### Astuces :

- Avant d'installer des rubans dans l'imprimante Everest ou Prism, arrêter toutes les opérations.
  - Pour remplacer des rubans dans une imprimante **Prism**, reportez-vous au *guide d'utilisation de l'imprimante Rimage Prism III*.
  - Pour remplacer des rubans dans une imprimante **Everest**, reportez-vous au *guide d'utilisation de l'imprimante Rimage Everest*.
- 

## Méthode et calendrier de nettoyage

Tâche	Fréquence
<b>Nettoyer l'AutoPrinter</b> Enlever la poussière de l'AutoPrinter et la zone de travail avoisinante	Une fois par semaine